

PRÍLOHA II

Európsky príkaz na zablokovanie účtov - časť A

[Článok 19 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 655/2014 z 15. mája 2014 o zavedení konania týkajúceho sa európskeho príkazu na zablokovanie účtov s cieľom uľahčiť cezhraničné vymáhanie pohľadávok v občianskych a obchodných veciach]

Kódy krajín

Keď sa pri vyplňovaní tohto tlačiva odvolávate na nejaký členský štát, použite tieto kódy krajín:

AT Rakúsko	EL Grécko	IT Taliansko	PT Portugalsko
BE Belgicko	ES Španielsko	LT Litva	RO Rumunsko
BG Bulharsko	FI Fínsko	LU Luxembursko	SE Švédsko
CY Cyprus	FR Francúzsko	LV Lotyšsko	SI Slovinsko
CZ Česká republika	HR Chorvátsko	MT Malta	SK Slovensko
DE Nemecko	HU Maďarsko	NL Holandsko	
EE Estónsko	IE Írsko	PL Poľsko	

Poznámka. **Táto časť tlačiva sa zasiela bankám, dlžníkovi a veriteľovi.**

Ak sa európsky príkaz na zablokovanie účtov (ďalej len „príkaz na zablokovanie“) týka účtov vo viacej ako jednej banke, mala by sa pre každú banku vyplniť osobitná kópia časti A príkazu na zablokovanie. V tomto prípade by sa v kópiách časti A príkazu na zablokovanie určených pre dlžníka a veriteľa mali údaje o všetkých príslušných bankách uviesť v oddiele 5.

1. Súd pôvodu

1.1. Názov:

1.2. Adresa

1.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

1.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

1.2.3. Členský štát (uvedte kód krajiny):

1.3. Telefón:

1.4. Fax :

1.5. E-mail:

2. Veriteľ

2.1 Priezvisko a meno (mená)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie:

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

2.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

2.2.3. Členský štát (uvedte kód krajiny):

2.3. Telefón (ak je k dispozícii):

2.4. Fax (ak je k dispozícii):

2.5. E-mail: (ak je k dispozícii):

2.6. Meno právneho zástupcu veriteľa, ak taký zástupca existuje a ak je jeho meno známe, a kontaktné údaje, ak sú k dispozícii

2.6.1. Priezvisko a meno (mená):

2.6.2. Adresa

2.6.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

2.6.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

2.6.2.3. Krajina (ak ide o členský štát, uvedte kód krajiny):

2.6.3. E-mail:

2.7. Ak je veriteľ fyzická osoba:

2.7.1. Dátum narodenia:

2.7.2. Číslo preukazu totožnosti alebo pasu (v závislosti od prípadu a ak sú tieto údaje k dispozícii):

2.8. Ak je veriteľ právnická osoba alebo iný subjekt, ktorý má spôsobilosť žalovať alebo byť žalovaný podľa právneho poriadku členského štátu:

2.8.1. Krajina založenia, vytvorenia alebo registrácie (ak ide o členský štát, uvedte kód krajiny):

2.8.2. Číslo preukazu totožnosti alebo registrácie, a ak toto číslo neexistuje, tak dátum a miesto založenia, vytvorenia alebo registrácie:

3. Dlžník

3.1. Priezvisko a meno (mená) (prípadne iné meno, ak je známe)/názov obchodnej spoločnosti alebo organizácie:

3.2. Adresa

3.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

3.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

3.2.3. Krajina (ak ide o členský štát, uvedte kód krajiny):

3.3. Telefón (ak je k dispozícii):

3.4. Fax (ak je k dispozícii):

3.5. E-mail: (ak je k dispozícii):

3.6. Meno právneho zástupcu dlžníka, ak taký zástupca existuje a ak je jeho meno známe, a kontaktné údaje, ak sú k dispozícii

3.6.1. Priezvisko a meno (mená):

3.6.2. Adresa

3.6.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

3.6.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

3.6.2.3. Krajina (ak ide o členský štát, uveďte kód krajiny):

3.6.3. E-mail:

3.7. Ak je dlžník fyzická osoba a ak sú tieto informácie k dispozícii:

3.7.1. Dátum narodenia:

3.7.2. Číslo preukazu totožnosti alebo pasu:

3.8. Ak je veriteľ právnická osoba alebo iný subjekt, ktorý má spôsobilosť žalovať alebo byť žalovaný podľa právneho poriadku členského štátu:

3.8.1. Krajina založenia, vytvorenia alebo registrácie (ak ide o členský štát, uveďte kód krajiny):

3.8.2. Číslo preukazu totožnosti alebo registrácie, a ak toto číslo neexistuje, tak dátum a miesto založenia, vytvorenia alebo registrácie:

4. Dátum a referenčné číslo príkazu na zablokovanie

4.1. Dátum (dd/mm/yyyy) príkazu na zablokovanie:

4.2. Spisové číslo príkazu na zablokovanie:

5. Bankový účet, ktorý sa má zablokovať (bankové účty, ktoré sa majú zablokovať) ⁽¹⁾

5.1. Názov banky, ktorej sa týka príkaz na zablokovanie:

5.2. Adresa banky

5.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

5.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

5.2.3. Členský štát (uveďte kód krajiny):

5.3. Číslo účtu (čísla účtov) (uveďte IBAN, ak je k dispozícii):

5.3.1. Uviedol veriteľ vo svojom návrhu číslo účtu (účtov)?

Áno, uvedené bolo toto číslo (boli tieto čísla):

Nie

5.3.1.1. Ak veriteľ vo svojom návrhu uviedol číslo účtu (účtov), mali by sa zablokovať aj nejaké iné účty, ktoré má dlžník v tej istej banke?

Áno

Nie

5.3.2. Bolo číslo účtu získané na základe žiadosti podľa článku 14 nariadenia (EÚ) č. 655/2014 a môže sa v prípade potreby získať od informačného orgánu v členskom štáte výkonu podľa článku 24 ods. 4 písm. a) uvedeného nariadenia?

Áno. Kontaktné údaje informačného orgánu sú tieto:

Nie

6. Suma, ktorá sa má zablokovať

6.1. Celková suma, ktorá sa má zablokovať:

6.2. Mena:

euro (EUR)

chorvatská kuna (HRK)

rumunský leu (RON)

bulharský lev (BGN)

maďarský forint(HUF)

švédska koruna (SEK)

česká koruna (CZK)

poľský zlotý (PLN)

Iná [uvedte (kód ISO)]

Banke uvedenej v oddiele 5 sa týmto vydáva pokyn, aby príkaz na zablokovanie vykonala v súlade s článkom 24 nariadenia (EÚ) č. 655/2014.

Elektronická verzia tlačiva, ktorý sa má použiť na zablokovanie finančných prostriedkov, ktoré musia byť vydané po vykonaní príkazu na zablokovanie (článok 25 nariadenia), je k dispozícii na webovom sídle Európskeho portálu elektronickej justície na adrese https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order... a je možné ho vyplniť aj online. Ďalšie usmernenia k vyhláseniu, ktoré sa týka zablokovania finančných prostriedkov, sú uvedené v tomto tlačive.

(vyplňte v prípade potreby) **Ak o to dlžník požiadava a ak to umožňuje právny poriadok členského štátu výkonu, a nie je to v rozpore s konkurujúcimi príkazmi týkajúcimi sa dotknutého účtu [článok 24 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 655/2014], banke sa týmto povoľuje, aby uvoľnila a previedla finančné prostriedky do výšky uvedenej v oddiele 6 na tento účet, ktorý uviedol veriteľ:**

V:

Dátum:(dd/mm/yyyy)

Pečiatka, podpis a/alebo akákoľvek iná autentifikácia súdu:

Európsky príkaz na zablokovanie účtov - časť B

[Článok 19 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 655/2014 z 15. mája 2014 o zavedení konania týkajúceho sa európskeho príkazu na zablokovanie účtov s cieľom uľahčiť cezhraničné vymáhanie pohľadávok v občianskych a obchodných veciach]

Poznámka. **Táto časť B tlačiva sa nemusí zasláť banke (bankám). Mala by sa priložiť len k verzii európskeho príkazu na zablokovanie účtov (ďalej len „príkaz na zablokovanie“), ktorá sa zasiela dlžníkovi a veriteľovi. Vypĺňa sa len jedna kópia časti B bez ohľadu na počet bánk.**

7. Opis predmetu konania a zhrnutie dôvodov, na základe ktorých súd vydal príkaz na zablokovanie:

8. Údaje o sume, ktorá sa má zablokovať (dopĺňajúca oddiel 6 časti A príkazu na zablokovanie)

8.1. Celková suma, ktorá sa má zablokovať:

8.1.1. Istina:

8.1.2. Úrok:

8.1.3. Náklady na získanie rozsudku, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny, ktoré má uhradiť dlžník [článok 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 655/2014]:

8.2. Mena:

euro (EUR)	chorvatská kuna (HRK)	rumunský leu (RON)
bulharský lev (BGN)	maďarský forint(HUF)	švédska koruna (SEK)
česká koruna (CZK)	poľský zlotý (PLN)	Iná [uvedte (kód ISO)]

9. Zábezpeka, ktorú poskytuje veriteľ

9.1. Požiadal súd veriteľa, aby poskytol zábezpeku?

Áno. Uvedte sumu a opíšte zábezpeku poskytnutú veriteľom:

Mena:

euro (EUR)	chorvatská kuna (HRK)	rumunský leu (RON)
bulharský lev (BGN)	maďarský forint(HUF)	švédska koruna (SEK)
česká koruna (CZK)	poľský zlotý (PLN)	Iná [uvedte (kód ISO)]

Nie. Ak príkaz na zablokovanie nie je vydaný na základe rozsudku, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny, uvedte dôvody, prečo bol veriteľ zbavený povinnosti poskytnúť zábezpeku:

10. Začatie konania vo veci samej

Veriteľ požiadal o príkaz na zablokovanie pred začatím konania vo veci samej.

V súlade s článkom 10 nariadenia (EÚ) č. 655/2014 sa príkaz na zablokovanie zruší, alebo sa ukončí jeho výkon, pokiaľ veriteľ nezačne konanie vo veci samej a neposkytne tomuto súdu dôkazy o začatí takéhoto konania do

(dd/mm/yyyy)

Súd môže na žiadosť dlžníka túto lehotu predĺžiť, napríklad s cieľom umožniť stranám vyrovnať pohľadávku.

11. Preklady (vyplňte v prípade potreby)

Uvedte zoznam písomností, ktoré veriteľ predkladá súdu s cieľom získať príkaz na zablokovanie a ku ktorým sa musí priložiť preklad alebo prepis v súlade s druhou vetou článku 49 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 655/2014, keď sa doručujú dlžníkovi:

12. Náklady (*)

12.1. Dlžník musí uhradiť tieto náklady na konanie vo veci získania príkazu na zablokovanie:

Mena:

euro (EUR)	chorvatská kuna (HRK)	rumunský leu (RON)
bulharský lev (BGN)	maďarský forint(HUF)	švédska koruna (SEK)
česká koruna (CZK)	poľský zlotý (PLN)	Iná [uvedte kód ISO]

13. Dôležité informácie pre veriteľa

13.1. Podľa právneho poriadku vydávajúceho súdu je veriteľ zodpovedný za:

začatie výkonu príkazu na zablokovanie;

zaslanie príkazu na zablokovanie (časť A) a nevyplneného tlačiva vyhlásenia týkajúceho sa zablokovania finančných prostriedkov podľa článku 25 nariadenia (EÚ) č. 655/2014 príslušnému orgánu členského štátu výkonu podľa článku 23 ods. 3 uvedeného nariadenia;

iniciovanie doručenia dlžníkovi podľa článku 28 ods. 2, 3 alebo 4 nariadenia (EÚ) č. 655/2014.

14. Dôležité informácie pre dlžníka

Ak sa domnievate, že tento príkaz na zablokovanie alebo jeho výkon nie je odôvodnený, máte k dispozícii niekoľko opravných prostriedkov (pozri zoznam v bodoch 14.1 až 14.5). Upozorňujeme, že tlačivo, ktoré sa má použiť na opravný prostriedok, je k dispozícii v 23 úradných jazykoch Európskej únie na webovom sídle [Európskeho portálu elektronickej justície](#) a je možné ho vyplniť aj online. V tomto tlačive sú uvedené aj ďalšie usmernenia týkajúce sa opravných prostriedkov.

Upozorňujeme, že podľa článku 38 ods. 1 písm. a) nariadenia EÚ č. 655/2014 máte právo požiadať o uvoľnenie zablokovaných finančných prostriedkov, ak poskytnete vhodnú alternatívu zábezpeky (napríklad vo forme zloženia zábezpeky, bankovej záruky alebo hypotéky). Podľa článku 38 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia máte tiež právo požiadať o ukončenie výkonu príkazu na zablokovanie, ak poskytnete vhodnú alternatívnu zábezpeky.

Upozorňujeme, že podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 655/2014 sa na vašu žiadosť podanú súdu členského štátu, v ktorom bol vydaný príkaz na zablokovanie, môže rozhodnutie o zábezpeke poskytnutej zo strany veriteľa podľa článku 12 uvedeného nariadenia preskúmať z dôvodu, že neboli splnené podmienky ani požiadavky uvedeného článku.

14.1. Môžete požiadať **príslušný súd členského štátu, v ktorom bol vydaný príkaz na zablokovanie**, aby tento príkaz na zablokovanie zrušil alebo zmenil, ak sa domnievate, že:

— podmienky alebo požiadavky na vydanie príkazu na zablokovanie uvedené v nariadení (EÚ) č. 655/2014 neboli splnené (článok 33 ods. 1 písm. a)).

14.2. Môžete požiadať príslušný súd členského štátu, v ktorom bol vydaný príkaz na zablokovanie, aby tento príkaz zrušil, alebo zmenil, alebo môžete požiadať príslušný súd alebo, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom právnom poriadku, príslušný orgán výkonu v členskom štáte, v ktorom bol zablokovaný váš bankový účet, aby výkon príkazu na zablokovanie ukončil, ak sa domnievate, že ide o jednu alebo viacero z nasledujúcich okolností [články 33 a 34 nariadenia (EÚ) č. 655/2014]:

— príkaz na zablokovanie, vyhlásenie týkajúce sa zablokovania finančných prostriedkov podľa článku 25 nariadenia (EÚ) č. 655/2014 a/alebo iné písomnosti uvedené v článku 28 ods. 5 uvedeného nariadenia vám neboli doručené do 14 dní od zablokovania vášho účtu alebo vašich účtov;

— tieto písomnosti, ktoré vám boli doručené v súlade s článkom 28 nariadenia (EÚ) č. 655/2014, nespĺňali jazykové požiadavky stanovené v článku 49 ods. 1 uvedeného nariadenia;

— zablokované finančné prostriedky, ktoré presahujú sumu príkazu na zablokovanie, sa neuvolnili v súlade s článkom 27 nariadenia (EÚ) č. 655/2014;

— pohľadávka, ktorej vymożenie sa veriteľ usiloval zabezpečiť prostredníctvom príkazu na zablokovanie, bola úplne alebo čiastočne uhradená;

— rozsudkom vo veci samej sa nevyhovelo návrhu týkajúcejmu sa pohľadávky, ktorej vymożenie sa veriteľ usiloval zabezpečiť prostredníctvom príkazu na zablokovanie;

— rozsudok vo veci samej, súdny zmier alebo verejná listina, ktorých výkon sa veriteľ usiloval zabezpečiť prostredníctvom príkazu na zablokovanie, boli zrušené, prípadne vyhlásené za neplatné.-

14.3. Môžete požiadať **súd, ktorý vydal príkaz na zablokovanie**, aby ho zrušil alebo zmenil, ak sa domnívate, že okolnosti, na základe ktorého bol príkaz na zablokovanie vydaný, sa zmenili [článok 35 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 655/2014].

14.4. Môžete podať návrh na príslušný súd, alebo, ak sa tak stanovuje vo vnútroštátnom právnom poriadku, na príslušný orgán výkonu v členskom štáte, v ktorom bol zablokovaný váš bankový účet, aby výkon príkazu na zablokovanie obmedzil alebo ukončil ak sa domnívate, že ide o jednu alebo viacero z nasledujúcich okolností [článok 34 nariadenia (EÚ) č. 655/2014]:

— výkon príkazu na zablokovanie by sa mal obmedziť z toho dôvodu, že určité sumy vedené na vašom účte, ktoré boli zablokované, by sa mali v súlade s článkom 31 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 655/2014 vylúčiť zo zaistenia, alebo že takéto sumy vylúčené zo zaistenia neboli zohľadnené, alebo neboli správne zohľadnené pri výkone príkazu na zablokovanie podľa článku 31 ods. 2 uvedeného nariadenia;

— výkon príkazu na zablokovanie sa má ukončiť z toho dôvodu, že zablokovaný účet je vylúčený z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 655/2014;

— výkon príkazu na zablokovanie sa má ukončiť, lebo výkon rozsudku, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny, ktorý sa veriteľ usiloval zabezpečiť prostredníctvom príkazu na zablokovanie, bol v členskom štáte výkonom zamietnutý;

— výkon príkazu na zablokovanie sa má ukončiť, lebo vykonateľnosť rozsudku, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny, ktorú sa veriteľ usiloval zabezpečiť prostredníctvom príkazu, bola pozastavená v členskom štáte výkonom, v ktorom bol rozsudok vydaný;

— výkon príkazu na zablokovanie sa má ukončiť, lebo je v zjavnom rozpore s verejným poriadkom členského štátu výkonom (upozorňujeme, že tento opravný prostriedok môžete podať len na súde).

14.5. Spoločne s dlžníkom môžete požiadať **súd, ktorý vydal príkaz na zablokovanie**, aby ho zrušil alebo zmenil, alebo **príslušný súd členského štátu výkonu alebo, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom právnom poriadku, príslušný orgán výkonu v tomto členskom štáte**, aby výkon príkazu na zablokovanie obmedzil alebo ukončil, ak ste sa dohodli na vyrovaní pohľadávky [článok 35 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 655/2014].

V:

Dátum:(dd/mm/yyyy)

Podpis a/alebo odtlačok pečiatky:

⁽¹⁾ V prípade, že sa príkaz na zablokovanie týka účtov vo viacej ako jednej banke, uveďte v tomto oddiele v časti A príkazu na zablokovanie určenej pre dlžníka a veriteľa údaje o všetkých príslušných bankách. Keď vyplňate tlačivo písomne na papieri, použite osobitné listy a očísľujte každú stránku.

^(*) Nepovinné